

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (76)324

Vol. 1976/0096

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(76) 324 endelig udg.

Bruxelles, den 23. juni 1976.

Udkast til Den blandede Kommissions (EØF-Marokko)
afgørelse om afvigelse for 1976 og 1977 fra definitionen
af begrebet "varer med oprindelsesstatus" af hensyn til den
særlige situation i Marokko for så vidt angår visse tekstilvarer.

Forslag til Rådets forordning (EØF) om
afvigelse i 1976 og 1977 fra bestemmelserne vedrørende begrebet
"varer med oprindelsesstatus" i samarbejdsaftalen
og interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fælles-
skab og kongeriget Marokko.

(forelagt Rådet af Kommissionen)

KOM(76) 324 endelig udg.

FORKLARENDE BEMERKNINGER

Udfærdigelsen af de nye lister A og B, der er knyttet til oprindelsesprotokollen til aftalen med Marokko, har været til stor skade for den marokkanske udførsel til Fællesskabet af beklædningsgenstande henhørende under pos. 61.01-61.04.

Disse produkter, som i henhold til den tidligere oprindelsesprotokol fra 1969 opfyldte betingelserne for oprindelsesstatus, idet de blev fremstillet på grundlag af uforarbejdede tekstilstoffer fra tredjelande, vil nu ikke længere blive betragtet som varer med oprindelsesstatus regnet fra ikrafttrædelsen af den nye aftale og de nye regler i liste A, der ikke længere giver mulighed for anvendelse af uforarbejdede tekstilstoffer fra tredjelande, idet det kræves, at vævningen skal foregå i Marokko. Disse nye mere restriktive regler på dette særlige område er naturligvis en del af en helhed, der består af regler, snart mere liberale end de tidligere og snart mere restriktive, som Fællesskabet har foreslået medkontrahenterne i Middelhavsområdet med henblik på harmonisering af liste A og B. I forbindelse med forhandlingerne med Marokko anmodede dette land om en lang række ændringer til de foreslåede regler, som vedrørte den form for kumulation, der skal anvendes, og som er meget mere omfattende end den der blev vedtaget, samt definitionen af udtrykket "deres fartøj" og forskellige positioner i liste A, navnlig omfattende tekstilstoffer, mekanik og elektronik. Forhandlinger har kunnet afsluttes for så vidt angår oprindelsesstatusen, idet der blev fundet løsninger vedrørende kumulationsregler og Rådets beføjelser. For så vidt angår de ændringer, som Marokko har anmodet om til liste A, har Fællesskabet erklæret sig rede til senere at undersøge de konkrete tilfælde, som måtte opstå.

Ved en undersøgelse, der er gennemført i nært samarbejde med de berørte marokkanske producenter, er det konstateret at der er visse problemer for produkter henhørende under kapitel 61, pos. 51.04 samt kapitel 58. Undersøgelsen har i almindelighed vist, at forbindelserne mellem Marokko og Fællesskabet er meget snævre. Landet er traditionel kunde hos flere lande i Fællesskabet. Denne snævre forbindelse har givet mulighed for i forståelse med de marokkanske myndigheder at se bort fra produkter henhørende under pos. 51.04 samt produkter henhørende under kapitel 58. For disse produkters vedkommende anmoder Marokko ikke længere om undtagelser fra liste A, idet landet forpligter sig til fortsat at forsyne sig med produkter på mellemstadiet fra Fællesskabet.

Der er nu kun problemer for produkter henhørende under pos. 61.01, 61.02, 61.03 og 61.04. For disse produkters vedkommende har fremstillingen i Marokko lige siden de gamle forbindelser med Frankrig været påvirket af oprindelsesreglerne. Marokko har efterhånden som reglerne ændres på dette område tilpasset sin

produktion til de nye, mere restriktive regler.

Således erstattedes de tidligere liberale, franske regler i 1969 af regler, der forbød anvendelse af farvede tekstilstoffer fra tredjelande. For at overholde disse nye krav med hensyn til oprindelse har fabrikanterne i Marokko købt farvede tekstilstoffer i EØF. Efter nogle års forløb var EØF ikke længere i stand til at forsyne Marokko med farvede tekstilstoffer, og fabrikanterne måtte finde andre løsninger for at overholde oprindelsesreglerne i aftalen EØF-Marokko af 1969. De måtte i Frankrig købe en fuldstændig fabrik til farvning, som bl.a. omfattede tyske maskiner, og som blev installeret i Marokko. Herved måtte de tage stilling til og løse problemer, som var meget store og ganske nye for konfektionsindustrien, idet farvning er en proces som er helt ukendt for beklædningsfabrikanterne, da den snarere hører hjemme i den kemiske sektor. For at opnå uafhængighed i forhold til tredjelanderne har de marokkanske farvere oprettet forsknings- og forsøgsafdelinger med henblik på blanding af de farver, der skal anvendes til de forskellige tekstilstoffer. Under alle omstændigheder blev en ny farvningsindustri oprettet i Marokko udelukkende på grund af oprindelsesreglerne, da den kun opsuger meget lidt arbejdskraft i forhold til beklædningsindustrien.

Det bør bemærkes, at ved siden af farvning foretager den marokkanske industri påtrykning af mønstre på visse tekstilstoffer. Det kan i øvrigt let konstateres, at de to processer, påtrykning af mønstre og farvning, er af samme betydning i forhold til begrebet tilstrækkelig forarbejdning, og farvning er endog en mere kompliceret proces end påtrykning af mønstre.

Oprindelsesreglerne fra 1969 muliggør opnåelse af oprindelsesstatus på visse betingelser for tekstilstoffer, som er påtrykt mønstre hos handelspartneren (liste B) og for beklædningsgenstande, som er fremstillet ved farvning af uforarbejdede tekstilstoffer, der er indført fra tredjelande, samt ved behandlinger, der indebærer anvendelse af tekstilstoffer, som er påtrykt mønstre i Marokko. Under disse omstændigheder har Marokko i disse særlige sektorer kunnet drage fordel af aftalen af 1969 ved at udføre beklædningsgenstande henhørende under kapitel 61 og med oprindelse i Marokko til Fællesskabet. Skønt denne udførsel i 1975 kan anslås til ca. 2 200 t svarende til 90 314 000 DH (1 DH = ca. 0,910 ffr), har Marokko altid haft underskud på handelsbalancen for tekstilstoffer.¹⁾

Ikrafttrædelsen af de nye regler i liste A, som ikke længere åbner mulighed for at farvning, der er udført i Marokko, betragtes som et fabrikationsstadium, som sammen med fremstillingen giver beklædningsgenstande, der er fremstillet i Marokko, oprindelsesstatus vil medføre, at de pågældende beklædningsgenstande mister deres oprindelsesstatus, hvorved Marokkos stilling i forhold til Fællesskabet, der allerede udviser underskud især for handelen med tekstilstoffer, vil

1) Se bilaget vedrørende detaljer om udførslen 1975

blive forvarret. Marokkos eneste mulighed vil da være at forsyne sig med uforarbejdede tekstilstoffer med oprindelse i Fællesskabet eller i et andet Maghreb-land. Denne løsning er blevet undersøgt af de marokkanske fabrikanter, uden at en løsning har kunnet findes. Følgelig har Marokko, der som tidligere er interesseret i at indrette sig efter de nye oprindelsesregler, fremskyndet sine planer om at oprette væverier i landet. Det forventes, at opførelsen af disse virksomheder, hvis kapital ligesom kapitalen i konfektions- og farvningsindustrien enten er rent marokkansk eller er en blanding af kapital fra Marokko og Fællesskabet, vil blive påbegyndt næste år.

Endvidere planlægges det at udvide produktionen i visse allerede eksisterende væverier. Det er givet, at en vis frist er nødvendig til gennemførelsen af disse planer.

Følgelig har Marokko anmodet om at der for en periode på 5 år regnet fra ikrafttrædelsen af den nye oprindelsesprotokol afviges fra den nye oprindelsesregel. Den gennemførte undersøgelse har vist, at denne afgivelse kan begrænses til 2 500 t om året. Det henstilles til Kommissionen at udtale sig velvilligt om denne afvigelse i betragtning af, at det drejer sig om mængder, der allerede er udført i henhold til aftalen 1969, og i betragtning af de bestræbelser, som Marokko i de forløbne år har udfoldet for at indrette sig efter oprindelsesreglerne ovenfor beskrevet.

Toldeksperter fra medlemslandene er blevet spurgt til råds om dette udkast; de har foreslået, at der ud fra tekniske synspunkter bør indføres visse bestemmelser om kontrol i teksten og at de ønsker en forsikring om, at der ikke kan leveres ublegede tekstilstoffer med oprindelse i Fællesskabet.

For så vidt angår det første punkt tager artikel 4 i udkastet højde for de betragtninger, der er fremsat af eksperterne. Med hensyn til spørgsmålet om forsyningsmulighederne i Fællesskabet for de pågældende varer kan det siges at disse muligvis kan leveres af en eller flere medlemsstater, men kun til de konkurrencedygtige priser. Når henses til, at den foreliggende sag har til formål at give Marokko mulighed for i en periode på 2 år at fortsætte en allerede etableret produktion på basis af eksisterende kontrakter forekommer det at en eventuel forhøjelse af priserne vil være i modstrid med det formål som ønskes opnået.

Da denne afvigelse skal træde i kraft samtidig med bestemmelserne i interimsaftalen ville det være ønskeligt, at Kommissionen henstillede til Rådet at vedtage det i bilag II indeholdte udkast til Den blandede Kommission EOF-Marokkos afgørelse og betragte det som Fællesskabets fælles stillingtagen i den nævnte blandede Kommission.

Det vil ligeledes være ønskeligt, at Kommissionen, i afventen på at Den blandede Kommission ser sig i stand til at træffe denne afgørelse, anbefaler Rådet at vedtage det udkast til en forordning, der indeholdes i bilag III med henblik på at disse bestemmelser effektivt kan træde i kraft den 1. juli 1976.

Det foreslås, at den pågældende afvigelse indrømmes for en periode på 2 år. Når henses til det tidsrum, hvor interimsaftalen finder anvendelse, begrænses gyldighedsperioden for udkastet til afgørelse og forordning imidlertid for tiden til 30. juni 1977.

Udførelse af varer med oprindelse i Marokko ifølge de tidligere regler

BILAG

Tallene omfatter 11 måneder af 1975

EOF's lande	FRANKRIG		FORBUNDSREPUBLIKKEN TYSKLAND		ITALIEN		BLØU	
Toldpo- sition	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)
61.01	30.837	927	4.458	134	584	16	17.465	255
61.02	8.444	162	3.147	103	1.168	33	184	3
61.03	11.683	194	999	15	5	0,2	244	12
61.04	854	10	1	Intet	Intet	Intet	63	1
I alt	51.818	1.293	8.605	252	1.757	49,2	17.956	271

EOF's lande	NEDERLANDENE		STORBRITANNIEN		IRLAND		DANMARK	
Toldpo- sition	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)	Værdi (1000 dh)	Mængde (t)
61.01	2.248	70	146	5	0,3	Intet	0,8	Intet
61.02	214	5	17	0,4	0,8	Intet	1	Intet
61.03	Intet	Intet	1	Intet	Intet	Intet	21	0,3
61.04	Intet	Intet	2	Intet	Intet	Intet	Intet	Intet
I alt	2.462	75	166	5,4	1,1	Intet	22,8	0,3

I alt for 11 måneder (1975): 82.787.900 dh

1.945,7 tons

Udførsel over 12 måneder: 90.314.000 dh

2.122 tons

Udkast til Den blandede Kommissions (EØF-Marokko) afgørelse for 1976 og 1977 fra definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" af hensyn til den særlige situation i Marokko for så vidt angår visse tekstilvarer

DEN BLANDEDE KOMMISSION HAR -

under henvisning til interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko, undertegnet i Rabat den 22 april 1976, særlig artikel 28 i protokollen om definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og om metoderne for administrativt samarbejde, som udgør en integrerende del af aftalen, og ud fra følgende betragtning:

For at tage hensyn til Marokkos særlige situation og for at gøre det muligt for de pågældende industrisektorer at tilpasse deres produktion til de betingelser, som definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" stiller, bør der til fordel for denne stat fastsættes en afvigelse fra den i nævnte protokol fastsatte definition -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Som afvigelse fra de særlige bestemmelser i liste A, der er knyttet som bilag til protokollen om definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og om metoder for administrativt samarbejde, og på de betingelser, der er fastsat i de følgende artikler, erstattes, for så vidt angår tekstilvarer fremstillet i Marokko og henhørende under pos. 61.01, 61.02, 61.03 og 61.04 i Bruxelles-nomenklaturen, bestemmelserne i denne liste af de bestemmelser, der er anført i tabellen i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afvigelse omfatter for hvert af årene 1976 og 1977 følgende mængder:

- for 1976: 1.250 tons
- for 1977: 1.250 tons

Artikel 3

De varecertifikater EUR: 1, som udstedes i henhold til denne afgørelse skal være forsynet med en af følgende angivelser:

- "Undtagelsesbestemmelser for tekstilstof"
- "textile derogation"
- "dérogation textiles"
- "Abweichung für Spinnstoffe"
- "deroga tessili"
- "afwijking voor textielprodukten"

Denne angivelse skal anføres i rubrik nr. 7 "Bemærkninger".

Artikel 4

De marokkanske toldmyndigheder skal hver tredje måned give Kommissionen meddelelse om mængden af de varer, for hvilke der er udstedt de i artikel 3 omhandlede certifikater. Kommissionen videregiver disse oplysninger til medlemslandene.

Artikel 5

De kontraherende parter skal hver for sig træffe de foranstaltninger, som gennemførelsen af denne beslutning kræver.

Artikel 6

Denne afgørelse anvendes i forhold til den forløbne tid for så vidt angår mængderne, indtil den 30. juni 1977;

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Den Blandede Kommissions vegne

Formand

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse		
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof
61.02	Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof
61.03	Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge (herunder flipper, skjortebryster og manchetter)		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof
61.04	Underbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof

Forslag til Rådets forordning (EØF) om afvigelse i 1976 og 1977 fra bestemmelserne vedrørende begrebet "varer med oprindelsesstatus" i samarbejdsaftalen og interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko.

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtninger:

En samarbejdsaftale og en interimsaftale mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko blev undertegnet i Rabat den 22. april 1976,

For at tage hensyn til Marokkos særlige situation og for at gøre det muligt for de pågældende industrisektorer at tilpasse deres produktion til de betingelser, der er fastsat i protokollen om definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus", der er knyttet som bilag til disse aftaler, bør der til fordel for denne stat fastsættes en afvigelse fra den i nævnte protokol fastsatte definition -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Som afvigelse fra protokollen om definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus", der er knyttet som bilag til samarbejdsaftalen og interimsaftalen mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og kongeriget Marokko og på de betingelser, der er fastsat i de følgende artikler, erstattes bestemmelserne i liste A, der er knyttet som bilag til protokollen om definitionen af begrebet "varer med oprindelsesstatus" og om metoderne for administrativt samarbejde, der udgør en integrerende del af disse aftaler, for så vidt angår tekstilvarer fremstillet i Marokko og henhørende under pos. 61.01, 61.02, 61.03 og 61.04 i Bruxelles-nomenklaturen af de bestemmelser, der er anført i tabellen i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne afvigelse omfatter for hvert af årene 1976 og 1977 følgende mængder:

- for 1976 : 1.250 tons
- for 1977 : 1.250 tons

Artikel 3

De varecertifikater EUR 1, som udstedes i henhold til denne forordning skal være forsynet med en af følgende angivelser:

- "Undtagelsesbestemmelser for tekstilstof"
- "textile derogation"
- "dérogation textiles"
- "Abweichung für Spinnstoffe"
- "deroga tessili"
- "afwijking voor textielprodukten"

Denne angivelse skal anføres i rubrik nr. 7 "Bemærkninger".

Artikel 4

De marokkanske toldmyndigheder skal hver tredje måned give Kommissionen meddelelse om mængden af de varer, for hvilke der er udstedt de i artikel 3 omhandlede certifikater. Kommissionen videregives disse oplysninger til medlemslandene.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 1976.

Denne afgørelse anvendes i forhold til den forløbne tid for så vidt angår mængderne indtil den 30. juni 1977.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG

Fremstillede varer		Bearbejdning eller forarbejdning, som ikke giver varerne oprindelsesstatus	Bearbejdning eller forarbejdning, som giver varerne oprindelsesstatus, når nedenstående betingelser er opfyldt
Pos. i toldtariffen	Varebeskrivelse		
61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof
61.02	Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof
61.03	Underbeklædningsgenstande til mænd og drenge (herunder flipper, skjortebryster og manchetter)		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof
61.04	Underbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn		Fremstilling på basis af garn eller ubleget, vævet stof